STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Pour publication immédiate : 25 septembre 2014

LE GOUVERNEUR CUOMO ANNONCE 10 FORMATIONS DE PREPARATION CITOYENNE DANS L'ENSEMBLE DE L'ETAT CE SAMEDI

Les familles recevront gratuitement une trousse d'articles de secours d'urgence et un sac à dos

Le Gouverneur Andrew M. Cuomo encourage les New Yorkais à participer à l'une des 10 formations gratuites du Corps citoyen de préparation dans l'ensemble de l'Etat samedi 27 septembre. Les familles recevront gratuitement une trousse d'articles de secours d'urgence et un sac à dos à la fin de la formation. Le programme de préparation du corps citoyen, Citizen Preparedness Corps, développé par le Bureau de gestion des urgences de l'Etat et géré par la Garde Nationale de l'Etat de New York, vise à offrir à environ 100 000 New-Yorkais les outils et ressources pour se préparer aux urgences et catastrophes, à intervenir en conséquence et à revenir le plus rapidement possible aux conditions antérieures à la catastrophe.

« Les New Yorkais ont pleinement conscience des dégâts que des tempêtes graves et fréquentes infligent aux communautés de l'ensemble de l'Etat », a déclaré le Gouverneur Cuomo. « Le Corps citoyen de préparation a déjà équipé des milliers de New Yorkais pour mieux répondre en cas d'urgence ou de catastrophe – en en offrant des cours supplémentaires ce week end, un plus grand nombre de communautés seront plus préparées que jamais auparavant. Dans l'esprit du Mois de la Préparation, j'encourage les familles de l'ensemble de l'Etat à participer à une session ce week end, en personne ou en ligne, pour pouvoir être prêtes la prochaine fois que des intempéries extrêmes frapperont. »

Les participants recevront un certificat de formation, une Z-Card de format portefeuille avec des informations de préparation en cas d'urgence et une trousse gratuite de préparation citoyenne (une par famille). La trousse comprend des articles de premiers secours, un masque facial, une radio de poche avec des piles, des barres alimentaires, une couverture d'urgence et d'autres articles clés pour aider les citoyens immédiatement après une catastrophe. Les cours comprennent des informations sur les autres articles et informations personnelles que les citoyens devraient rajouter dans leurs trousses. Cliquez ICI pour une photo de la trousse.

Le Commissaire de la Division de la Sécurité intérieure et des Services d'urgence, Jerome M. Hauer, a déclaré : « Le Gouverneur Cuomo a créé les formations du Corps citoyen de préparation de l'Etat de New York pour faire comprendre de manière simplifiée aux résidents comment ils peuvent se préparer et répondre rapidement aux catastrophes naturelles ou d'origine humaine. Nous avons appris des catastrophes à grande échelle telles que Sandy, Lee et Irene que les New Yorkais sont souvent confrontés à des circonstances de réponse immédiate avant que les premiers secours ne puissent leur venir en aide. Il est par conséquent très important pour tous les New Yorkais de s'assurer qu'ils ont les outils et la connaissance pour pouvoir se préparer aux catastrophes et situations d'urgence et se remettre aussi vite que possible. »

Le Général de division, Patrick A. Murphy, Adjudant-Général de la Division de l'Etat de New York des Affaires militaires et navales, a déclaré : « Les hommes et les femmes de l'Armée de l'Etat de New York et de la Garde nationale aérienne, qui sont intervenus pour aider leurs compatriotes New Yorkais lors des inondations, ouragans, et tempêtes de neige, connaissent pertinemment la valeur d'être préparés aux situations d'urgence. Nos soldats et aviateurs sont fiers de faire partie des efforts du Gouverneur Cuomo pour aider nos compatriotes citoyens à se préparer à faire face aux catastrophes et situations d'urgence. »

Au début du mois, le Gouverneur Cuomo a proclamé le mois de septembre comme le Mois de la Préparation dans l'ensemble de l'Etat de New York.

Les formations organisées samedi 27 septembre comprennent :

Westchester County – 10 a.m.
Purchase College, SUNY
Recital Hall
Conservatory of Music
735 Anderson Hill Road
Purchase, New York 10577

Mohawk Valley – 10 a.m.
Herkimer College (HCCC)
Hummel Corporate and Professional Education Center Amphitheatre
100 Reservoir Road
Herkimer, New York 13350

North Country – 10 a.m.
Clarkson University
Student Center
8 Clarkson Avenue
Potsdam, New York 13699

Syracuse – 10 a.m.
SUNY ESF
Gateway Building, Rooms A, B, C
1 Forestry Drive
Syracuse, New York 13210

Staten Island – 10 a.m.
The College of Staten Island
Williamson Theater
2800 Victory Blvd
Staten Island, New York 10314

Long Island – 10 a.m.
Stony Brook University
Student Activities Center
West Campus Ballroom A
100 Nichols Road
Stony Brook, New York 11794

Capital Region – 10 a.m.
Schenectady County Community College
Carl B. Taylor Auditorium
78 Washington Avenue
Schenectady, New York 12305

Binghamton – 11 a.m.
SUNY Broome
Baldwin Gym
907 Upper Front Street
Binghamton, New York 13905

Finger Lakes/Rochester – 11 a.m.
Finger Lakes Community College
3325 Marvin Sands Drive
Canandaigua, New York 14424
11:00 am to 1:00 pm

Buffalo – 12 p.m.
Buffalo State College
Bulger North
1300 Elmwood Ave
Buffalo, New York 14222

Ceux qui sont intéressés pour participer à une session de formation du Corps citoyen de préparation samedi peuvent visiter www.prepare.ny.gov. Les New Yorkais peuvent également s'inscrire au Registre des bénévoles compétents, où ceux qui ont une compétence ou un métier peuvent se porter bénévoles pour aider leurs communautés à surmonter et se rétablir rapidement après une catastrophe ou un autre type de situation d'urgence.

Les sessions de formation sont animées par la Garde nationale de l'État de New York, en collaboration avec les experts du Bureau de gestion des urgences de la Division de la sécurité intérieure et des services d'urgence et du Bureau de prévention et de contrôle des incendies, ainsi que le personnel de gestion d'urgence des comtés. Une version condensée de la formation en classe a récemment été mise en ligne pour ceux qui ne pourraient pas suivre les cours en classe et est disponible ICI. Les communautés, les organisations à but non lucratif et les entreprises peuvent demander d'organiser leur propre formation de préparation citoyenne dans leur région en soumettant leurs informations ICI.

Depuis son lancement en février, plus de 16 950 personnes ont été formées lors de 122 évènements, comprenant des sessions de formation offertes en langues chinoise et espagnole. Les cours de formation proposent une introduction à la réponse à une catastrophe naturelle ou causée par l'homme. Les participants sont conseillés sur la manière de se préparer de façon adéquate en cas de catastrophe, notamment en élaborant un plan d'urgence familial et en se constituant des réserves d'urgence. L'accent sera mis sur une bonne préparation à la maison, en encourageant à faire en sorte que des détecteurs de fumée et de monoxyde de carbone ainsi que des extincteurs soient disponibles et en bon état de fonctionnement.

L'Etat de New York a développé et continue d'améliorer un site web de préparation à tous les dangers à www.nyprepare.gov. Ce site web sert de centre de diffusion des informations de sécurité et de préparation des sites web des agences de l'Etat de New York, du Bureau de gestion des urgences, de la Santé, du Bureau de lutte contre le terrorisme, de la Police de l'Etat, de l'OFPC, de l'Assurance, de l'Agriculture et des Marchés, du Département de la Sécurité intérieure des Etats-Unis, de l'Agence fédérale de Gestion des Urgences et de la Croix-Rouge américaine.

###

Des informations complémentaires sont disponibles à www.governor.ny.gov
État de New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

****

WE WORK FOR THE PEOPLE
PERFORMANCE * INTEGRITY * PRIDE

French